

## 中日电影人共探“IP合作新纪元”

本报讯 日前,以“推陈出新——中日电影与IP合作新纪元”为主题的金爵电影论坛在上海展览中心中央大厅举行。

现场,来自中日两国的电影从业者、IP运营者等齐聚一堂,探讨有关IP运营、内容创作等不同的合作可能。其中,安尼普(上海)文化艺术有限公司董事总经理黑崎静佳表示,中国版权事业局副局长山崎庆彦、路画影视CEO蔡公明先后带来主题演讲,著名美术导演种田阳平、MYRIACON STUDIO执行董事、制片人村田千惠子,制片人顿河、演员、电影策展人薛旭春在圆桌讨论环节展开分享。

JETRO日本贸易振兴机构上海代表处首席代表天野真也在致辞中

表示,无论是在全球引发强烈反响的《哪吒之魔童闹海》,还是今年亮相上海国际电影节的《国宝》,中日两国的电影创作蓬勃发展,期待在不远的将来持续展开合作。

安尼普(上海)文化艺术有限公司董事总经理黑崎静佳表示,中国市场近年来变得逐渐成熟,动漫粉丝愿意采用一些高质量的产品。“让我印象深刻的是在南京东路开设的线下店铺,现在它已经变成了粉丝聚集的圣地。这些年我们已经负责了中国动漫作品《罗小黑战记》《时光代理人》等在日本的发行,期待未来有更多的合作。”

路画影视CEO蔡公明认为,IP整合运营,能对IP长期发展起到很大的

帮助。在日本,动漫产业有制作委员会组织协调IP的前后端运营,但中国没有这样的机构,所以国产动漫往往是内容和商品开发割裂开来。因为缺少统一规划,所以造成电影上映的时候IP很火,但等电影的热度过去了,IP就没有了可持续发展。

讲谈社版权事业局副局长山崎庆彦表示,想把好的IP改编成真人电影,要充分考虑不同地区的本土市场进行改编,这一点非常重要。当然,改编过程中我们需要得到原作者的认同。我发现大部分原作者对海外地区的改编抱着非常灵活和包容的态度,对在中国的改编创作同样如此。

(影子)



## 名家齐聚把脉文学影视化：寻找类型化框架与生活化细节的平衡点

■文/本报记者 赵丽

文学影视化怎样才能兼顾文学性和大众接受度?文学语言和影视语言之间,到底怎样切换才能流利自如?6月21日,作家、导演、平台、学术等文学影视化涉及的相关四个领域多位名家,在上海国际电影节国际影视市场内的“文学之光影视闪耀——最具转化价值文学IP推介会”圆桌环节,围绕“新时代文学与影视相伴生长”的主题,输出了大量实际操作的“一线”经验。

中广联合会电视剧导演委员会副会长兼秘书长、导演阎建钢,人民文学杂志社主编、茅盾文学奖获得者徐则臣,中国电影家协会副主席、编剧张冀,北京作协副主席、鲁迅文学奖获得者石一枫,北京师范大学教授、编剧、制片人梁振华,腾讯视频总编辑张恒,爱奇艺执行总编辑梁萌等参加了论坛,北京电影学院文学系副教授、电影剧作教研室主任杨蕊担任主持。



## 东南亚与华语电影要像“走亲戚”一样“双向奔赴”

本报讯 近年来,华语电影在东南亚电影市场表现颇为抢眼,《孤注一掷》《哪吒之魔童闹海》先后在东南亚创造票房佳绩。华语电影进军东南亚市场的同时,东南亚电影也开始走进华语市场,《天才枪手》《姥姥的外孙》等片频频成为“爆款”。

为进一步推动中国香港、中国内地与东南亚国家在电影领域的交流合作,拓展华语电影的海外市场,加快华语电影“走出去”步伐,近日,上海国际电影节及银都机构有限公司联合主办的金爵电影论坛以“东南亚与华语电影的新机遇”为主题,邀请东南亚影视行业精英,探讨合拍、引进和市场推广等多维度的合作模式,以实现电影产业的互利共赢。

紫荆文化集团影视艺术总监邓贵表示,随着全球经济一体化,我们与东南亚之间的联系更加紧密,我们要“走亲戚”一样频繁互动。一方面让更多优质的华语电影走进东南亚,另一方面也让更多精彩的东南亚电影走进中国。希望优秀的影视作品,以独特的视听语言跨越地区和文化的差异,架起人民相知相近的桥梁。我们愿与大家共同探索并推动合作机制的建立与实践,在影片合拍、联合投资、内容引进、版权发行等多个维度进行全方位合作。

东方影业行政董事黄子恒表示:

“我们在东南亚发展布局有两大原因。第一,希望让更多不同背景的观众来看我们的电影;第二,降低制作成本。这两年,很多东南亚国家出台了拍摄优惠政策,我们希望通过去东南亚拍戏,跟当地电影人交流,共同学习,互相进步。今年,我们跟银都机构在吉隆坡签署了合作协议,在挑选合作伙伴的时候,我们希望他们有自己的专长,比如擅长宣传,比如勇于创新。”

Shop Productions执行制作人兼总执行长莎敏尤素夫表示:“要进入一个全新的市场,首先一定要了解这个市场,接下来要尽早规划,我们需要去了解观众的喜好,了解过去三年最受欢迎的类型片是什么。接下来,我们将和东方影业继续合作,继续做合拍片,希望通过这样的合作,让更多华语片落地马来西亚、新加坡等东南亚国家。”

新加坡Branksome Studio监制童缤毓谈到:“近几年,我们通过合拍片接触到越来越多的优秀电影人,整个东南亚电影市场也变得愈加繁荣。虽然合作过程中我们会面临语言障碍,但真挚的情感可以逾越这些障碍。不管你的创作题材是什么,只要以人为本,以感情为本,一定能够引发全世界的情感共鸣,希望通过电影人的通力合作,创作出

更多优秀的作品。”

银都机构有限公司总经理丁凯表示,东南亚国家的电影票房正在以每年5%-6%的速度增长,而且年轻观众占据主体,电影是一个年轻人的产业,东南亚的电影市场拥有巨大潜力,我们希望越来越多的电影公司能够走到东南亚去。华语电影“出海”东南亚的同时,东南亚影片也在进入华语市场。

丁凯介绍,以越南片为例,虽然我们可能隔两年才迎来一部越南片,但我们仍需努力培育观影土壤。只有越来越多的越南影片和马来西亚影片进入中国市场,我们的观众基础才能逐步培育起来。东南亚电影一开始进入中国市场可能面临诸多困难,但必须要有开疆拓土者去做这件事。我们愿意做开拓者和深耕者,在助推华语电影进入东南亚市场的同时,让更多东南亚电影进入华语市场,成就东南亚电影和华语电影的“双向奔赴”。

华人影业国际发行部助理总监于云起认为,无论在中国电影市场,还是全球电影市场,我们都需要面临文化差异和语言障碍,但情感的共鸣一定是打破族群隔阂的利器。电影产品体现了人们的审美水平和情感需求,我们需要以内容为王,立足影片本体,讲好故事。(赵丽)



### 文学影视应该双向赋能

有人说电影是站在文学肩膀上起飞的艺术,也有人认为在“视听写作”的时代,影视作品正为文学注入大众传播的新动能。当文字与影像在创作维度开启双向奔赴,这场关于文学与影视的共生对话,成为嘉宾们热议的核心命题。

张冀开门见山地表示:“在当下电影创作中,单一类型的创作模式已逐渐失效,我们必须重新拥抱文学性。而文学犹如一座蕴藏无尽宝藏的矿山,为电影创作提供了丰富的人物塑造灵感与叙事升级的素材。”他以《长沙夜生活》为例分享心得:“我们将长沙夜晚的烟火气与人物内心的情感波澜紧密交织,让观众在感受城市魅力的同时,也能走进人物的精神世界。只有确立创作主体的核心地位,才能在类型化的框架与生活化的细节之间找到完美的平衡点。”

阎建钢从经典文学改编的角度,提出经典文学改编的“三重标准”:首先,原著需具备兼具故事性与思想性的“核能”特质,支撑影视作品的深度与广度;其次,作品要拥有经得起当代解读的当代价值,与当下观众的情感产生共鸣;最后,需考虑市场接纳度,在艺术价值与商业价值间找到平衡。他特别提及自己对路遥小说《人生》的改编:“这部作品将青春内核贯通数十年,主人公在困境中挣扎、奋斗的故事,与当代青年的职业选择、人生困境形成精神碰撞。通过影视化呈现,经典作品在新时代焕发出新活力,印证了文学IP的跨时代生命力。”

作为平台方代表,张恒和梁萌从数据与实践角度阐述文学对影视的支撑作用。张恒说,2024年文学改编影视占比达54%。“这一数据表明,影视其实是踩在文学的肩膀上来的。文

学为影视提供了源源不断的优质内容。”

梁萌以爱奇艺的热播剧《人世间》《我的阿勒泰》为例,展现了文学与影视的“双向赋能”效应:“《人世间》播出后,剧集收获口碑与收视率,带动原著销量暴增;《我的阿勒泰》通过影视化将散文中的生活情感以影像呈现,让文学思想获得更强传播力,实现双赢。”

### 改编创作需要艺术平衡和突破

在文学作品影视化改编中,如何平衡原著真实性与影视戏剧性,成为创作者面临的关键问题。徐则臣强调文学真实性的重要性:“文学的真实性不仅容纳想象力,更能激发想象力。”他以《北上》创作经历为例,分享对史料考证的严谨态度:“创作《北上》时,因1901年‘吴承恩是《西游记》作者’尚未被考证,我在第二版小说中修改了相关情节;经说书人提醒,修正了‘林冲娘子张贞娘’的史料错误。硬知识不出错是创作态度的体现,这种对真实性的追求在影视改编中同样至关重要。”

石一枫谈及《借命而生》的影视化改编时,强调了“强化戏剧冲突”的重要性。他提到,原著中“没有绝对坏人”的群像叙事在剧中转化为具体反派角色的设置:“这种改编虽改变了原著叙事风格,但从影视艺术特性看,是推动剧情、激发观众共情的必要手段。经典文学如《三国演义》本就有明确善恶设定,影视改编需根据艺术规律调整。在《借命而生》中,强化戏剧冲突让故事更紧凑、更具张力,吸引观众感受人物情感纠葛。”

梁振华从理论层面,强调了影视化改编中的“关键三要素”:从“时间思维”到“空间思维”的转换,对“戏核”的精准提炼,以及台词与画面叙事的双重打磨。他引用莫言的观点“当小说

超越剧本思维时,反而更易被影视选中”,强调文学作品应提供超越情节的哲思与美学价值。

张冀在《千里江山图》的改编中,放大了电影在空间叙事上的独特性,他把小说中1933年上海四马路菜场、电影院、废弃游乐场等场景视为“时代的视觉隐喻”,通过影视视听语言重构了上海的旧时空质感:“四马路菜场的喧嚣反映底层生活百态,电影院的光影象征时代文化碰撞,废弃游乐场的破败暗示旧时代衰落。这些场景承载人物命运,让历史人物的信仰与爱恨自然流露。”

### IP开发在新时代有新方向

在多元化文化市场中,微短剧的兴起对传统影视行业产生冲击。平台方代表张恒表示:“尽管短剧形态多样,但文学始终是创作源头。微短剧为文学传播提供更便捷的碎片化渠道,吸引年轻观众关注文学与影视的融合产物。”

梁萌从长远发展提出“IP系列化与宇宙化”方向,以爱奇艺《唐朝诡事录》系列为例:“通过线下VR体验店、实景演绎等形式,将文学IP拓展为可参与的叙事宇宙。观众从被动观看者变为故事参与者,实现IP的长尾效应。”她认为一个具有改编潜质的IP必须同时满足三个方面:唤醒观众好奇心、引发情感共鸣、激发深度思辨。“以《我的阿勒泰》为例,我们将散文细节重构,以文秀的成长线与情感线为主轴,精准把握当代女性价值观,引发观众共鸣,证明非强情节文本也能通过影视化实现大众化表达。”

谈及技术赋能,张恒透露腾讯正探索AI在文学评估与写作中的应用:“AI能快速筛选优质文学作品、预测市场趋势,为创作提供灵感,但需敬畏创作规律,不能让技术取代人的创造力。”